Nieuwsbrief

mei 2009
27e jaargang, nr. 4

Noticiero Aruba

KABINET VAN DE GEVOLMACHTIGDE MINISTER VAN ARUBA
R.J. SCHIMMELPENNINCKLAAN 1 • 2517 JN DEN HAAG • TELEFOON: (070) 356 62 00

Koninklijke onderscheidingen voor Arubanen in Nederland en in Aruba

Gouverneur Fredis Refunjol heeft bij acht landgenoten in het nieuwe auditorium van het Archeologische Museum aan de Schelpstraat een Koninklijke onderscheiding gespeld. De hoogste Koninklijke onderscheiding: Officier in de Orde van Oranje-Nassau, werd dit jaar niet uitgereikt.

Drie Arubanen kregen de een na hoogste onderscheiding, Ridder in de Orde: Agripino Bisslik beter bekend als Roly Bislik van het gelijknamig Olympisch zwembad in Savaneta; Euricio Hermans, oprichter van Scouting Aruba en Yamila Hoevertsz-Kock van Amnesty International. De onderscheiding Lid in de Orde van Oranje-Nassau ging naar Tecla Kelly-Hernandez, voorzitter van Stichting Arubaanse Carnaval. Sinds lange tijd werd ook weer een echtpaar Richard van der Wal en Edith van der Wal-Kanbier de Koninklijke onderscheiding toegekend. Het is de tweede keer in de Arubaanse lintjeshistorie, aldus gouverneur Refunjol.

In Nederland werd Leo Kamperveen uit Wolvega benoemd als Lid in de Orde van Oranje-Nassau en Chita Vloet-Wever werd ook benoemd als Lid in de Orde van Oranje-Nassau.

Roly Bisslik werd benoemd tot Ridder in de Orde vanwege het realiseren van het zwembad in Savaneta en zijn betrokkenheid bij verschillende sociale doeleinden zoals gezondheid en zwemactiviteiten.

Euricio Hermans mag zich Ridder in de Orde noemen door zijn grote verdiensten voor de Arubaanse scouting nadat Aruba zijn Status Aparte kreeg.

(lees verder op pag. 4)



Pacific Princess voor het eerst op Aruba

Op de voorlaatste dag van het hoogseizoen voor cruiseschepen werd Aruba voor het eerst bezocht door de Pacific Princess.
Ondanks dat dit schip kleiner is dan de mega-cruiseschepen die het eiland normaal aandoen, waren een totaal van 648 passagiers aan boord.
Uiteraard werd in het kader van dit eerste bezoek een plakkaat gegeven aan de kapitein, Carlo Servillo.
Aanwezig bij deze uitreiking waren Enty Giel van Aruba Cruise Tourism, Graceo Dunlock van Maduro Operations, John Seraus van Aruba Ports Authority en Juan Didder van Directie Scheepvaart.

Goed jaar voor Arubaanse luchthaven

Via Reina Beatrix International Airport zijn vorig jaar 7,4 procent meer passagiers vervoerd dan in 2007. In totaal werden bijna twee miljoen reizigers verwerkt.
Volgens de luchthaven was vooral in het eerste deel van 2008 sprake van een forse toename.
Na de zomer keerde het tij als gevolg van hoge brandstofprijzen en de verslechterde economische omstandigheden.

De omzet van de luchthaven op Aruba nam door de stijging van het aantal passagiers met ruim zestien procent toe.

De eerste maanden van 2009 laten echter minder goede cijfers zien, zo meldt de luchthaven. Het aantal passagiers daalde in de eerste kwartaal van dit jaar met negen procent.

Luchthaven krijgt positieve Fitch-rating

Fitch Ratings heeft de Aruba Airport Authority (AAA) een gunstige 'BBB'-rating gegeven. Dit is onder meer als gevolg van de solide operationele prestaties van luchthaven Reina Beatrix, ondanks het onzekere huidige vliegklimaat.

De kredietwaardigheidsbeoordeler is erg te spreken over de gezonde financiële toestand van de luchthaven, de verbeterde flexibiliteit en het 'bescheiden, intern gefinancierde kapitaalvergrotingplan'.

Het strategisch akkoord dat de AAA in 2004 heeft gesloten met de Nederlandse luchthaven Schiphol heeft volgens Fitch tevens een keur aan organisatorische pluspunten met zich meegebracht. De sterke concentratie van inkomsten van de luchthaven, de toenemende daling in het aantal vluchten, de afhankelijkheid op de toeristenindustrie en de hoge kosten van Aruba als bestemming vergeleken met andere vakantieplaatsen blijven echter punten van zorg. Fitch Ratings wijst daarom ook op het diversifiëren van de inkomsten van de luchthaven als een slimme volgende zet.

Nieuwsbrief
Noticiero Aruba

Uitgave
Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba

Redactie
Sidney Kock
Leonie Nicolaas

Foto's
Nico van der Ven
en anderen

Redactie-adres
R.J. Schimmelpenninckaan 1
2517 JN Den Haag
tel.: (070) 356 62 00
fax: (070) 345 14 46

www.arubahuis.nl

Abonnementenadministratie
Leonie Nicolaas
tel.: (070) 356 62 18

Kantooruren
maandag t/m vrijdag
van 08.30 tot 17.00 uur

Advertenties
informatie en opgave
tel.: (070) 356 62 36

Productie
GBS prepress, Rijswijk

Arubaans Verkeersbureau feliciteert prijswinnaars Amsterdam Golf 2009



(van links naar rechts) Humphrey Vrolijk, Hetty Grote, meneer en mevrouw Zeijtveld, Jaap Ellis.

Begin maart participeerde het Arubaans Verkeersbureau aan het Amsterdam Golf 2009 – het grootste in-door golfevenement in de Benelux wat georganiseerd werd in de RAI.

De prijzen waar bezoekers aan de Aruba- stand kans op maakten zijn onlangs feestelijk uitgereikt.
Middels het achterlaten van persoonsgegevens via een invulkaart op de Aruba stand, maakten bezoekers kans op een van de prijzen.

De prijswinnaars zijn inmiddels bekendgemaakt en onlangs is de eerste prijs op het Arubaans Verkeersbureau feestelijk uitgereikt met taart en bloemen.
De gelukkige zijn: Marjo en Gerrit van Zeijtveld, samen reizen ze in oktober af naar het eiland.

De eerste prijs bestaat uit: 2 tickets, transfer luchthaven – hotel (v.v.), 7 nachten verblijf in het Divi Village Golf & Beach Resort inclusief een rondje golf, een snorkeltrip en een eilandtour, aangeboden door de Palm Tours.

Humphrey Vrolijk, Director of Europe van Aruba Tourism Authority (ATA), Jaap Ellis, Sales Representative Benelux van ATA en Hetty Grote, Representative Benelux van Divi Aruba Resorts waren aanwezig om de prijs te overhandigen.

De tweede prijs bestaat uit 5 dagen verblijf in het Tierra del Sol Resort, deze prijs is gewonnen door: mevrouw Elsevier Rijpert.
Deelname van Aruba aan Amsterdam Golf 2009 was uitermate succesvol. Het golfsegment van Aruba is nu nog beter bekend bij de bezoekers en men was verrast over de mogelijkheden die One Happy Island te bieden heeft op golfgebied: "eindelijk een interessante intercontinentale golfbestemming, dit jaar gaan we een keer niet naar Europa", aldus bezoekers aan de Aruba stand.

Hotelaccountant Shirley Faro:

'In de horeca werken is altijd een feest!'

Shirley Faro werkt als 'account payeble' bij het NH Grand Krasnapolsky in Amsterdam. Al vanaf haar middelbare school heeft Shirley in de horeca gewerkt, zowel in Aruba als in Nederland. Zij heeft de hotelschool in Aruba gevolgd en in Nederland heeft zij bij de NTI de studierichting boekhouding gedaan. Begonnen als medewerker achter de bar van het kleine Rembrandt hotel aan de Herengracht, is zij al geruime tijd werkzaam bij het vijfsterrenhotel Krasnapolsky. 'Wat ik tot nu heb bereikt heeft veel te maken met geluk en dat ik het werken in de horeca ontzettend leuk vindt. Ik heb een zeer gevarieerde baan; dus ik zit niet de hele dag achter de computer. Ik ben in contact met heel veel mensen, zoals leveranciers. Door mijn werk ben ik op de hoogte van alles wat er in het hotel gebeurd: tot aan een verbouwing toe.'

**De Arubaanse gemeenschap in Nederland woont verspreid over het hele land. Daarnaast beoefenen zij ook uiteenlopende beroepen en leveren zij een wezenlijke bijdrage aan de Nederlandse samenleving.
Tijd om leden van de Arubaanse gemeenschap in de spotlight te zetten.
Noticiero zoekt deze Arubanen op en laat u aan de hand van een interview kennis maken met één van hen.
Een portret van een landgenoot in Nederland.**

Shirley Faro (48) is geboren en getogen in Aruba. Zij komt uit Sabana Liber in Noord. Bij het Maria College heeft zij de ETAO gedaan, gevolg door de hotelschool in Aruba. In de tussentijd werkte Shirley in het pas geopende Concord hotel in Aruba. 'Ik heb daar heel kort in het casino gewerkt. In die tijd waren er niet veel vrouwen werkzaam in het casino. Er heerste toen nog een mentaliteit bij de Arubanen, dat "nette meiden" niet horen te werken in een casino en zeker niet 's nachts.'

In 1984 besloot Shirley naar Nederland te komen. Zij was daarvoor al een paar keer in Nederland geweest voor medische behandeling, maar nu koos zij om definitief te blijven. 'Voor mij was Nederland een duidelijk keuze, aangezien veel familieleden van mij hier wonen. In ging eerst in Den Haag wonen, maar na een jaar verhuisde ik naar Amsterdam. Ik vond Amsterdam altijd al gezelliger, vooral het uitgaansleven. In die periode heb ik hier en daar gewerkt op terrassen en rondvaartboten. Ik moest nog voor mezelf uitzoeken wat ik precies wilde gaan doen. En ik was trouwens ook geen studiebol'

In Amsterdam deed Shirley een opleiding tot boekhouder bij het NTI. Na haar studie kon zij kiezen uit drie banen. Shirley: 'Ik kon beginnen bij het Holiday Inn hotel, Crest hotels en het Rembrandt hotel. Ik koos voor het laatste. Daar heb ik een tijd achter de bar gewerkt. Ik vond dat leuk om te doen. Het Rembrandt hotel werd later overgenomen door het Brits bedrijf Karena, dat verder drie andere hotels



in Amsterdam bezat, namelijk het Caransa hotel, het Schiller hotel en het Doelen hotel. Ik werd aan de hand van mijn boekhoudkundige achtergrond gevraagd om op het hoofdkantoor van Karena in het Schiller hotel te komen werken. Daar zat ik dan als enige vrouw tussen vier mannen op kantoor.'
'Drie jaar later werden die drie hotels overgenomen door het Krasnapolsky hotel. Ik verhuisde als 'accountants payeble' van het Schiller hotel naar het Krasnapolsky op de Dam. Krasnapolsky was in die tijd een sterk bedrijf. Later ging het hotel een samenwerking aan met Golden Tulip. In 1997 behandelde wij vanuit het Krasnapolsky hotel de administratie van alle Golden Tulip hotels in Europa. Op een gegeven moment raakte Golden Tulip in de problemen dat tot een overname leidde in 2002 van alle Golden Tulip hotels in de Benelux door NH hoteles uit Madrid.'

Shirley bleef werken in het Krasnapolsky hotel en doet daarnaast de boekhouding voor vier andere hotels van NH in Amsterdam. In de beginperiode was NH niet bekend in Nederland.
Het merk kreeg een enorme boost toen het hele Krasnapolsky hotel werd afgehuurd voor de gasten van het huwelijk van kroonprins Willem Alexander en Maxima in 2002. 'Het hele hotel werd voor een week uitsluitend voor de gasten van Willem Alexander en Maxima afgehuurd. Wij als personeel werden gescreend en elke dag gecontroleerd aan de hand van pasjes als wij naar het werk gingen. Ik heb de hele voorbereiding meegemaakt, maar drie dagen voor de dag zelf moest ik naar Aruba. Later toen ik terugkwam vond ik een kaartje van de Arubaanse delegatie die ook bij ons in het hotel heeft gelogeerd. Kennelijk was het nieuws uitgelekt dat er een Arubaanse bij het Krasnapolsky hotel werkt. Ik vond het een mooi gebaar,' zegt Shirley met een trots gevoel.

Shirley: 'Ik hou ontzettend veel van mijn werk. Het is zeer gevarieerd en ik zit gelukkig niet de hele dag achter de computer. Door mijn werk kom ik in contact met veel mensen, zoals leveranciers. Ik weet precies wat er reilt en zeilt in het hotel, tot aan een verbouwing toe. In de horeca werken is altijd feest. Er is altijd ergens een borrel, die ik beschouw als onderdeel van je werk. Daarom denk ik dat je voor dit soort werk echt moet kiezen en dat je ook van het wereldje moet houden. Ook een ander aspect van de horeca is dat je iedereen tegenkomt.'

Shirley prijst zich gelukkig dat zij het zover heeft geschopt in de horeca. 'Ik ben ver gekomen, ondanks een middelbare beroepsopleiding. Ik heb altijd, zowel in de periode van Golden Tulip als nu bij NH, cursussen gevolgd. Hierdoor kon ik mijn kennis verder vergroten.

Mijn advies aan mensen die in de horeca willen werken is dat zij hun talen goed moeten beheersen. En even belangrijk is je presentatie: met tatoeages en piercings kom je binnen de horeca niet aan de bak, zeker niet bij vijfsterren hotels. Ik hoop dat jonge mensen zich hiervan bewust zijn als zij in deze branche werkzaam willen zijn,' aldus Shirley. •

(vervolg pagina 1)

Koninklijke onderscheidingen

Yamila Hoevertsz-Kock kreeg het lintje voor haar vrijwilligerswerk en voorzitterschap van Amnesty en inzet voor de stichting Fundacion pa nos Muchanan.
Charles Lampe is tot Lid in de Orde van Oranje-Nassau benoemd voor zijn 'lofwaardige' verdiensten op charitatief en humanitair gebied. Lampe heeft zich meer dan twintig jaar ingezet voor de Lions Club waar hij rolstoelen aan minderbedeelde mensen beschikbaar stelde.
Dionisia Mathilda kreeg een lintje voor haar jarenlange inzet en bijdrage aan het onderwijs. Ze geeft al meer dan vijftig jaar les.
Het echtpaar Van der Wal is tot Lid in de Orde van Oranje-Nassau benoemd voor hun 'grote inzet en gepassioneerde toewijding' voor de natuur en in het bijzonder de zeeschildpadden. De oprichters van Turtuga Aruba stellen zich dag en nacht beschikbaar voor de bescherming van de zeeschildpadden.

Tecla Kelly-Hernandez werd benoemd tot Lid in de Orde van Oranje-Nassau voor haar meer dan dertig jaar betrokkenheid en bijdrage aan de viering van het Arubaanse carnaval.



Leo Kamperveen werd benoemd tot Lid in de Orde van Oranje-Nassau voor zijn betrokkenheid bij de integratie van Antilliaanse en Surinaamse immigranten in Nederland. Hij was de medeoprichter van de Antilliaanse/Surinaamse vereniging Weststellingwerf.
Later voelde hij zich betrokken bij asielzoekers in de regio Wolvega en kwam op voor hun belangen.



Chita Vloet-Wever werd benoemd tot Lid in de Orde van Oranje-Nassau voor haar vrijwilligerswerk bij het Internationale Vrouwencentrum in Cuijk. Ook werkt zij in de wijkwinkel waar zij de bewoners daar met raad en daad terzijde staat. Zij fungeert tevens als tolk voor de Spaanstalige bewoners van Cuijk.

Regionale conferentie Interpol op Aruba

Aruba mag in 2011 de regionale conferentie voor de internationale politieorganisatie Interpol organiseren. Hieraan zullen politieorganisaties uit 40 landen uit Noord-, Zuid-, Midden- en Centraal Amerika en het Caribische gebied deelnemen.
Volgens korpschef Peter de Witte, die onlangs naar Chili afreisde waar dit jaar de regionale conferentie werd gehouden, is door de landen unaniem besloten dat de volgende editie van het tweejaarlijkse evenement hier wordt gehouden. De Witte had hiervoor gelobbyd. Veiligheid werd als belangrijkste reden aangegeven om de 21ste Interpolconferentie voor Las Americas op Aruba te houden. Het is overigens niet de eerste keer dat het evenement hier plaatsvindt. In 1993 werd het al eerder hier gehouden.
Het doel van de conferentie is, naast informatie-uitwisseling tussen de lidstaten, ook het bevorderen van samenwerking. Zo presenteren de korpsen allerlei projecten waarin onder meer terrorisme, georganiseerde criminaliteit, drugs-, wapen en mensensmokkel centraal staan. Wereldwijd zijn 187 landen lid van Interpol. Het hoofdkantoor is gevestigd in de Franse stad Lyon.

Servicebeurt voor ruimtetelescoop Hubble dankzij Arubaan

Het is een spannende dag voor Edward Cheung, de Arubaanse wetenschapper en ruimtevaartdeskundige die werkzaam is bij NASA, als de lancering van spaceshuttle Atlantis plaatsvindt, met als doel het aanpassen en repareren van ruimtetelescoop Hubble.

Cheung is verantwoordelijk voor een gedeelte van de nieuwe apparatuur. De Arubaanse wetenschapper werkte onder meer aan de hoofdcamera van de Hubble, de zogeheten Wide Field Camera III. Hij ontwierp bovendien een speciaal component voor de reparaties aan de telescoop en hij is systeemmanager tijdens deze servicemissie van shuttle Atlantis.

De elfdaagse ruimtereis is de laatste geplande shuttlevlucht naar de Hubble Space Telescope. De zeven leden van de bemanning zullen reparaties uitvoeren en nieuwe apparatuur aansluiten. Met de aanpassingen wordt het vermogen van de telescoop om de ruimte te bestuderen ongeveer 10 tot 70 maal vergroot. Tijdens vijf ruimtewandelingen zullen de bemanningsleden nieuwe instrumenten en thermische dekens installeren, twee bestaande instrumenten repareren, verschillende subsystemen renoveren en onder meer de gyroscopen en batterijen vervangen. Het eindresultaat moet de telescoop weer minimaal tot 2014 operationeel maken.

Oorspronkelijk stond de vlucht naar Hubble gepland voor de tweede helft van 2008. In september 2008 deed zich echter nog een technische storing aan de Hubble voor. Om deze storing tijdens het onderhoud te kunnen verhelpen, bleek extra voorbereiding nodig. Het is de vijfde onderhoudsmissie aan de ruimtetelescoop. Spaceshuttle Endeavour staat gedurende de hele missie klaar om in te grijpen als er iets misgaat.

Nadat Hubble in april 1990 werd gelanceerd heeft de telescoop verschillende belangrijke successen op zijn naam gezet. Zo heeft de ruimtetelescoop de leeftijd van het universum bepaald op ongeveer 13,7 miljard jaar en heeft de bewijzen geleverd van het bestaan van 'zwarte gaten' en dat het universum steeds sneller uitbreidt.

Financien-minister Swaen naar de VS

Ook Aruba is niet te tevreden dat het op de lijst belastingparadijzen van de Amerikaanse president staat. Minister Nilo Swaen van Financiën en Economische Zaken, heeft een bezoek gebracht aan Washington om te overleggen Aruba van de lijst af te krijgen. Ook de Nederlandse minister van Financiën Wouter Bos heeft gesprekken gevoerd met de Amerikanen omdat Nederland ook op die lijst staat.
Minister Swaen had een gesprek met twee senatoren van de Democratische Partij om te laten zien dat Aruba goed bezig is met het transparant maken van het belastingregime. 'We hebben de off shore al afgeschaft en staan zelfs niet meer op de zwarte lijsten van de OESO en Europa', aldus Swaen. De minister vertelt dat in mei een belastingverdrag op de agenda staat van de Rijksministerraad tussen Aruba en Australië. Dit is volgens hem zo goed als in kannen en kruiken. Verder zijn er verdragen op komst met de Scandinavische landen, Duitsland, Nieuw-Zeeland, Mexico en Brazilië (waar Aruba nog op de zwarte lijst staat), zegt Swaen. Met al deze landen voert Aruba op dit moment onderhandelingen.

Gastcollege Arubaanse literatuur

In het Arubahuis gaf Wim Rutgers een gastcollege aan studenten West-Indische Letteren van de Universiteit van Amsterdam.
De directeur van het Kabinet van Aruba Franklin Oduber heette de aanwezigen welkom op deze bijzondere bijeenkomst. Hij zei dat het Kabinet van Aruba vereerd is om als gastheer te fungeren voor dit bijzondere gastcollege van Wim Rutgers.



Vooraf aan het college hielden twee studenten van de Universiteit van Amsterdam twee presentaties: de gebeurtenissen rond 30 mei 1969 op Curaçao en de daarbij samenhangende politieke situatie op de Antillen en de tweede presentatie betrof de pers op de Antillen.

Aanwezigen waren de directeur van het Kabinet van de Anitllen, Robert Candelaria, veel Arubanen, schrijvend actief is en in Nederland woont: romanschrijfsters Giselle Ecury (*Erfdeel,* 2006, Conserve) en Myra Römer *(Het geheim van Gracia,* 2008, Atlas), dichter Henry Habibe (bundel *Vulkanisch samenzijn,* 2008, In de Knipscheer), Papiamento-schrijver Quito Nicolaas (roman *Tera di silencio,* 2004), vertelster Olga Orman *(Hoe Anansi het Tumbafestival won* (1998, ABC). En dan ook nog Igma van Putte, auteur van het grote woordenboek Papiaments, en Jos de Roo, criticus en correspondent van de Wereldomroep op Aruba.
Rutgers gaf in een college van twee uur een uiteenzetting van de geschiedenis van de Arubaanse literatuur: de verschillende stromen binnen de Arubaanse literatuur, de verschillende auteurs uit Aruba. Ook maakte hij een onderscheid tussen de auteurs die in Aruba wonen en de Arubaanse auteurs die in Nederland wonen en publiceren.

Bijzondere hoogleraar West-Indische Letteren aan de Universiteit van Amsterdam bedankte het Kabinet van Aruba dat het gastcollege hier gehouden kon worden.

Na afloop kregen de studenten van de Universiteit van Amsterdam uit monde van de directeur van het Kabinet van Aruba een uitleg bij het borstbeeld van Betico Croes, een uitleg over de politicus Croes en zijn prestaties voor de Status Aparte van Aruba.

Bishita Sint Dominicuscollega na Minister Plenipotenciario

Directora di Sint Dominucuscollege sra. Caroline Vinck y sra. Jeanine Maduro, docente na Sint Dominicuscollege a haci un bishita di cortesia na Cas di Aruba. Durante di e bishita nan tabata tin un encuentro cu Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes y director di Cas di Aruba sr. Franklin Oduber.

Sra. Vinck y sra. Maduro ta actualmente na Hulanda den cuadro di un intercambio entre Sint Dominicuscollege y Scol Het Galjoen na Den Hoorn. E intercambio aki ta parti di proyecto KANS cu ta brinda maestronan di scolnan e oportunidad pa cera conoci cu scolnan na Hulanda y Aruba.

Sra. Vinck a bisa cu e ta haya e intercambio aki hopi importante pasobra asina como directora di scol bo ta cera conoci cu metodonan y materialnan nobo. Tambe pa alumnonan e intercambio aki ta reforza e lasonan entre muchanan di Hulanda y Aruba. Pa medio di email e muchanan ta haya tareanan pa haci, manera traha pintura di nan vecindario. Asina ambos grupo di alumno ta cera conoci cu e ambiente di bida na Hulanda y Aruba.

Directora di Sint Dominicuscollega a bisa cu lo mester sigi cu e proyecto di intercambio di KANS, cual proyecto ta termina na 2010. E ta di opinion cu mester haci un apelacion na e ministernan di Educacion di Hulanda y Aruba pa continua cu e programa. Sint Dominicuscollege y Scol Het Galjoen ta determina pa mantene e contacto, aunque cu kisas e proyecto di KANS lo no keda prolonga.

Sint Dominicuscollege a logra haya for di Scol Het Galjoen un par di laptop pa facilita e alumnonan di e scol cu nan aseso ariba computer y internet, asina e directora a bisa.
Na mesun momento sra. Vinck a elabora ariba e actual desaroyonan den enseñansa na Aruba: implementacion di Prisma y Priepeb. Specialmente e enseñansa di Prisma tin nesesidad di mas personal pa ehecuta e programa completo. Tambe ela bisa cu SKOA ta trahando ariba nan mesun network cu tambe lo brinda e scolnan mas facilidadnan digital.



Sr. Croes a bisa di ta contento cu e bishita di e representantenan di Sint Dominicuscollege na Cas di Aruba y cu nan bishita na Hulanda lo tabata frutifero. E mandatario tambe a subraya e nesesidad pa continua cu e proyecto KANS pa intercambio entre scolnan di Hulanda y Aruba, pasobra e proyecto a mustra cu e ta positivo y importante pa enseñansa y e scolnan envolvi.

Despues di e encuentro relacionista publico di Cas di Aruba sr. Sidney Kock a duna e representantenan di Sint Dominicuscollege un guia den Cas di Aruba y a laga nan cera conoci cu e edificio y e otro funcionarionan na Cas di Aruba.

Project Cu futuro wil meer samenwerking tussen sociale instanties

De samenwerking tussen de verschillende sociale instanties is van groot belang om vooral de delinquentie onder jongeren aan te pakken. Dat verklaarden minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, Marisol Lopez-Tromp en Stanley Heinze, directeur van Sociale Zaken op een persconferentie

.

Aangekondigd werd een driedaagse conferentie waarin de samenwerking centraal staat. Het maakt onderdeel uit van het project Cu Futuro, dat begin dit jaar van start ging. Deze heeft als doel sociale instanties die met jongeren te maken hebben, zoals die vanuit het onderwijs, de gezondheidsdienst en de sociale dienst efficiënter te laten werken. Dit betekent niet, aldus de minister, dat ze nu hun werk niet goed doen. Maar door efficiënter te werken is het makkelijker om de jongeren centraal te plaatsen en meer aandacht aan hun problemen te besteden, aldus de bewindsvrouw. Het is daarom van groot belang dat sociale instanties hun activiteiten op elkaar afstemmen, zodat ze samen het beste aan de jongeren kunnen aanbieden.

Veel voorkomende problemen onder de jeugd vinden hun oorzaak in onder andere dat de ouders bijna nooit thuis zijn, aldus organisatie van Nos Futuro. Dit omdat ze veel moeten werken om het gezin te onderhouden, waardoor kinderen onhandelbaar worden en op de verkeerde manier gecorrigeerd worden. Ook zijn er jongeren die geen behoefte hebben om te studeren en op straat gaan hangen. Tijdens de conferentie willen de betrokkenen samen met nieuwe structuurplannen komen om de jeugdproblematiek effectiever aan te pakken.



Bishita di Commandeur Peter Lenselink

Recientemente Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di e Comandante di Marina Real pa e region di Caribe, esta Commandeur Peter Lenselink.

Meta di e bishita ta pa intercambia di informacion y e situacion di cooperacion relaciona cu combatimento di ilegalidad, droga y tambe e desaroyo den Arumil. Alavez e encuentro aki ta pa estrecha e lazonan entre Gobierno di Aruba y Marina Real.
Na e ocasion aki Minister President a haci entrega di un bunita pen cu escudo di Aruba y tambe nos simbolonan di libertad.

Studiantenan di EPI serca Minister Edison Briesen



Recientemente Ministro di Turismo y Transporte ing. Edison Briesen a reuni cu un grupo di EPI, consistiendo di Laura Tromp, Carl Quant, Jaycee Ras y Zeick Paalman.
E grupo aki ta tratando e topico di crisis economico y turismo. E grupo a haya informacion amplio con nos turismo ta para y con nos turismo ta ser maneha. Aruba den historia ya a enfrenta varios problema economico manera caida di Bolivar, caso Holloway, e enfermedad SARS, suceso di 9 di September 2001, pero semper Aruba a sa di lucha y keda riba pia.

Ministro di Turismo a bisa di ta manehando pa Aruba su turismo keda saludable y percurando pan pa un gran parti di nos pueblo. Ministro Briesen ta pone atencion y ta contento cu nos hobennan ta contribui den desaroyo di turismo y nos pais.

Gemeente Den Haag wil nauwere banden met Aruba en Antillen

De gemeente Den Haag gaat de banden aanhalen met de vier voornaamste gebieden waar haar allochtone inwoners vandaan komen. Daaronder vallen Aruba en de Nederlandse Antillen, naast Suriname, Marokko en Turkije.

Het plan komt van wethouder Rabin Baldewsingh (PvdA). Volgens zijn voorlichter Anky Pastoors wil de gemeente door het uitwisselen van deskundigheid op het gebied van onder meer cultuur, gezondheidszorg en arbeidszaken goede contacten opbouwen met de herkomstlanden van haar grootste groepen allochtonen. 'Uit deze groepen was daar een sterke vraag naar en het project geniet dus ook het nodige draagvlak', aldus Pastoors.
De ondersteuning is niet monetair en valt niet onder de noemer ontwikkelingshulp. Wel wordt waar mogelijk met mankracht ondersteund.
Zo heeft de gemeente Den Haag geholpen bij de inrichting van een nieuwe bibliotheek in een stad in het noorden van Marokko.
Pastoors: 'We hebben bibliothecarissen gestuurd om mee te helpen en er zijn nieuwe boeken aangeleverd.'
Inmiddels zijn er akkoorden gesloten met Suriname en twee steden in Noord-Marokko. Hierna is Turkije aan de beurt en daarna Aruba en de Antillen.
Wethouder Baldewsingh zou vorig jaar al zijn overgevlogen voor de eerste besprekingen.

Wat de nauwere samenwerking met de gemeente Den Haag precies zal inhouden en wanneer deze van kracht wordt is vooralsnog niet bekend.

Meer tehuizen en aanleunwoningen voor ouderen

Bij de opening van een nieuw bejaardentehuis in Paradera, maakte directeur Peter van Poppel van FCCA bekend, dat de sociale woningbouwstichting meer tehuizen en aanleunwoningen voor ouderen gaat bouwen. Vanwege de toenemende vergrijzing van de bevolking, is de huisvesting van oudere doelgroep prioriteit geworden, aldus Van Poppel.

Het vernieuwde 'woonzorgcomplex' zoals hij het tehuis in Paradera noemt, is de eerste die FCCA heeft gerealiseerd. Het is een samenwerking met Stichting Thuiszorg Aruba, die de zorg levert aan de bejaarde bewoners. Het volgende woonzorgcomplex komt in Savaneta, aldus de FCCA-directeur. 'Het gebouw is al aangekocht'.
Het plan is volgens hem om in iedere wijk dergelijke ouderencentra te bouwen. Ouderen die verzorging nodig hebben, kunnen op deze manier in 'hun eigen vertrouwde omgeving' blijven wonen, geeft Van Poppel als reden. Achter het tehuis in Paradera worden ook nog 20 aanleunwoningen gebouwd. Bewoners hiervan kunnen dan gebruik maken van de diensten van Thuiszorg. FCCA gaat ook bij bestaande bejaardentehuizen aanleunwoningen bouwen.

Het tehuis in Paradera is voor ongeveer 1 miljoen florin opgeknapt. Het is hierdoor toegankelijk gemaakt voor rolstoelgebruikers en behalve een nieuw dak en verfbeurt, zijn er ook extra kamers en sanitair gemaakt. Ook is er een alarmsysteem, zodat bewoners vanuit hun kamer de verzorgers kunnen waarschuwen. De kamers zijn niet al te groot, maar volgens directeur Rufina Tromp van Thuiszorg, kan er onderdak geboden worden aan 25 tot 27 bejaarden. Dit is wel afhankelijk van of er voldoende personeel is. Bovendien wonen niet alle bejaarden er permanent. 'Het kan als de familie dat wil, maar het hoeft dus niet', zegt Tromp. 'We kunnen ook voor een paar dagen verblijf aanbieden, bijvoorbeeld als verzorgende familieleden ziek zijn of op vakantie willen.' Er wordt verder dagopvang geboden voor een halve of hele dag waarbij de ouderen aan allerlei activiteiten mee kunnen doen. Voor nu gaat het om vijftien ouderen, maar volgens Tromp zal dat aantal zich uitbreiden. Het tehuis is overigens niet alleen voor ouderen uit Paradera, maar ook bejaarden uit andere wijken zijn welkom.

Bij de feestelijke opening waren naast waarnemend gouverneur Ella Tromp-Yarzagaray ook premier Nelson Oduber, minister Marisol Lopez-Tromp, die verantwoordelijk is voor het sociale woningbouwbeleid, Statenvoorzitter Mervin Wyatt-Ras en andere parlementariërs aanwezig. Het pand werd ingewijd door de priester van de parochie van Paradera.

Financiering verbinding windpark en elektriciteitsnet rond

Aruba Investment Bank (AIB) en pensioenfonds Apfa financieren de aanleg van de elektriciteitskabel van het windturbinepark in Vader Piet naar het elektriciteitsnet. De zeven kilometer lange kabel met een vermogen van 60 kilovolt loopt van Vader Piet naar het substation in Zeewijk en is een eigen project van het Water- en Energiebedrijf (WEB).

De kosten van de zogeheten Grid Connection Vader Piet bedragen iets meer dan veertien miljoen florin. Dit wordt tevens de enige investering die WEB zelf zal maken in het kader van het nog aan te leggen windmolenpark door Hutting Windenergy en Bright Capital Partners.
WEB wordt de enige afnemer van het windpark en er zijn prijsafspraken gemaakt waardoor volgens WEB-directeur Jossy Laclé de energieprijs minder afhankelijk zal zijn van de schommeling van de olieprijs. De afneemprijs wordt min of meer vast, met ruimte voor aanpassing op basis van inflatiecijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Tijdens de ondertekening van de financiering van dit project kondigde de WEB-directeur Jossy Laclé aan dat de aanleg van het turbinepark zo voorspoedig gaat dat de tien geplande windmolens van fabrikant Vestas al voor het eind van het jaar op hun plek zullen staan.
In totaal zal aan achttien procent van de totale energievraag op het eiland worden voorzien door het windmolenpark. De rest blijft komen van de door brandstof gegenereerde turbines op Balashi. Los van het windmolenpark heeft de WEB vooralsnog geen voornemens om haar groene energievoorziening verder uit te breiden. Het blijft bij het windpark op Vader Piet.

Aanbieding verjaardagskalender



De Arubaanse kunstenaar Gustave Nouel overhandigde na het Oranjeconcert van de Koninklijke Landmacht in de Martiniplaza, een concept Verjaardagskalender aan Theo Wieringa, voorzitter van de Groninger Oranjevereniging. De Oranjevereniging wil in 2010 een grote expositie organiseren van schilderijen van Nouel, geïnspireerd door ons Oranjehuis. Bij deze gelegenheid wil Nouel zijn definitieve verjaardagskalender, als ode aan alle vorsten van Oranje, samen met de Oranjevereniging landelijk presenteren.

Ook een afbeelding van zijn schilderij 'Beatrix in paradise', mocht Nouel overhandigen aan de Groningse wethouder Jannie Visscher bij een kleine presentatie van enkele schilderijen van Nouel tijdens de afterparty in Martiniplaza. Dit tijdloos schilderij van onze koningin Beatrix op het Arubaanse strand, (die ook in zijn Oranjekalender staat afgebeeld), weerspiegelt volgens Nouel de nauwe band die vele rijksgenoten en in het bijzonder de Arubanen voelen met 'hun' Koningin Beatrix, waar zij trots op zijn!



ToolboX
VERENIGING CAR TA PRESENTA
MEGA FESTIVAL DI
Mariachi
MAS GRANDI DI TUR TEMPO
ABC
21 CANTANTE TOTAL, 7 REPRESENTANDO CADA ISLA
ACOMPANJA DOOR DI MAESTRO OSLIN TRIMON Y SU MARIACHI
EL MIL AMORES
Guest stars
MARCELINO PAESCH
LISETTE DIAZ
Bautiso
OSLIN TRIMON LO BAUTISA SU CD
DI RANCHERA MAS RECIEN
NO LAGA NAN CONTABO, WAK PA BO TEY
DIA: 13 JUNI 2009
ORA: 18:00 - 24:00
LUGAR: WIJKGEBOUW ODEON
GOUVERNESTRAAT 56
ROTTERDAM
PORTA TA HABRI 17:00
VOORVERKOOP: 10 EURO
NA PORTA 15 EURO
VOORVERKOOP: 010-8445531
06-33785172
FESTIVAL DEDICA NA E MARIACHI MAS BIEUW DI ARUBA, MARIACHI PERLA DI ARUBA



Nos Baranca organiseert:
FIESTA DI DERA GAI
SAN JUAN FEEST
2009
Met optredens van:
MUZIEKGROEP LOUIS Y TROPICAL
MARIACHI ZANGER OSLIN TRIMON
JONATHAN HOEVERTSZ
DJ TISH
DANSGROEP ARUBA
DANSGROEP NEW DYMENCION
DEELNEMERS SAN JUAN FESTIVAL 2009
WAARSCHUWING - BRANDGEVAAR
28 JUNI 2009 - 13:00 - 18:00 (ZAAL OPEN OM 12:30)
PLAATS - BOERKE MUTSAERS - VIJVERLAAN 2 - 5042 PZ - TILBURG
SCHUIN TEGENOVER STATION TILBURG WEST
ZOALS ALTIJD KAN HET PUBLIEK OOK MEEDOEN AAN:
VLAGGETJES TREKKEN
DANSPAAR LIED DERA GAI EN DERA GAI
ENTREE VOORVERKOOP 10 EURO
AAN DE DEUR 12 EURO
KINDEREN 5 T/M 11 JAAR 5 EURO
DE KEUKEN IS GOED VOORZIEN
INFO EN VOORVERKOOP:
MEVR. MADURO 0622376004 - 0134684560
SUE ANN CROES 0135455250
RASNALY CARTI 0643082413
ToolboX